

Module 7 - Accueillir la diversité des élèves

SOMMAIRE

- Je réfléchis à mes pratiques et perceptions
- J'observe et j'analyse la vidéo
- J'enrichis mon répertoire professionnel
- J'étudie une mise en pratique
- J'évalue mes acquis

ACTIVITÉ 1

⌘ JE RÉFLÉCHIS À MES PRATIQUES ET PERCEPTIONS



VARIANTE 1



PARTIE 1

Les activités qui suivent sont librement inspirées de : Collectif (2015). *Les approches plurielles des langues et des cultures*. Regards 2015, 2^e édition. DGLFLF.

Ces deux textes multilingues présentent la même histoire. Lisez-les individuellement et dites s'il est possible d'en comprendre le sens général. En binômes, répondez ensuite aux questions proposées.

Texte – Version 1	Texte – Version 2
<p>Un șoarece se juca în casă cu șoricelul său. Tot d'un còp, auson un cat. 'l ratolin l'a tanta paura. Il giat s'avischina. Mama govori mišiću : « ! No tengas miedo y escucha ! » É douvan pitit a'y sézi y met'éy ka japé : « waf, waf, waf » Il gatto riparte subito di corsa, impaurito. Da sagt die Mama zu ihrem Mausekind : Vês como é útil ser-se bilingue !</p>	<p>Un ratón jugaba en casa con su ratoncillo. Plötzlech ghöre si ä Chatz. The baby mouse was very frightened. Die Katze kommt näher. Manman-sourit la di ti sourit la « Non avere paura e ascolta ! » Ed a la surpraisa da sia pitschna cumenza elle a bublar : « vu vu, vu vu... » O gato põe-se a fugir cheio de medo. Atunci, mama zice șoricelului : « Veses qu'aquò sièrv de saupre una outra lenga ! »</p>

Source : Matériaux EOLE (CIIP, Suisse). Adaptation par Anna Schröder-Sura et Michel Candelier.

1. Connaissez-vous / parlez-vous toutes les langues utilisées dans les deux versions du texte ?

[] Oui [] Non

2. Avez-vous compris le sens global du texte ?

[] Oui [] Non

3. Complétez la première colonne du tableau ci-dessous avec des noms communs en français désignant les trois personnages principaux :

Français	Langue 2	Langue 3
1.		
2.		
3.		

Complétez ensuite les colonnes de droite avec des mots du texte qui désignent ces animaux dans d'autres langues.

4. À votre avis, les mots « waf, waf, waf » et « vu vu, vu vu » font référence au bruit/son émis par quel animal ?

- a) Un chat b) Une souris c) Un souriceau d) Un chien

5. En tant qu'enseignant·e ou futur·e enseignant·e de FLE, que peut vous apporter cette activité ? Expliquez avec vos propres mots.

.....

.....

.....

.....

↳ PARTIE 2

Les phrases ci-dessous font référence à l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Lisez-les et cochez la case qui correspond le mieux à votre avis. Faites-le tout d'abord de manière rapide et individuelle. Ensuite, comparez en sous-groupes vos réponses et analysez-les de manière plus approfondie. Justifiez vos avis par des exemples et des arguments.

	Plutôt vrai	Plutôt faux
1. Une fois que les élèves débutant·es ont recours à leur langue maternelle/première (L1) en classe de français, ils/elles n'arriveront plus jamais à s'en éloigner.		
2. Les élèves font naturellement appel à leurs connaissances dans d'autres langues mais cela ne doit pas être encouragé par l'enseignant·e.		
3. Proposer des activités et créer des conditions pour le développement d'une compétence plurilingue et pluriculturelle est une action importante en classe de langue.		
4. Intégrer la dimension plurilingue et pluriculturelle en salle de classe contribue à une prise de conscience métalinguistique, au développement de stratégies diverses et à une ouverture à l'altérité.		

Suite...

	Plutôt vrai	Plutôt faux
5. La diversité ne concerne pas que les aspects linguistiques et/ou culturels : chaque élève a sa personnalité, ses goûts, ses talents, ses centres d'intérêt. Dans ce sens, toute classe est par nature hétérogène.		
6. La diversité de profils, de cultures et de cultures d'apprentissage est une richesse et un atout en classe de langue étrangère.		
7. Dans une classe de français, l'enseignant·e doit s'éloigner des particularités de chaque élève afin de penser au groupe, à la collectivité.		

ACTIVITÉ 1

⌘ JE RÉFLÉCHIS À MES PRATIQUES ET PERCEPTIONS

VARIANTE 2

↳ PARTIE 1

1. Lorsque vous vous trouvez devant un groupe et/ou une classe, que remarquez-vous en premier : les similitudes entre les membres du groupe ou leurs différences ? Pourquoi ? Comment procédez-vous pour observer ces aspects ?

.....

.....

2. Avez-vous déjà travaillé avec un groupe présentant une très forte diversité ?

Oui Non

3. Quels types de diversités observez-vous ou pourriez-vous observer dans votre classe ?

- niveaux de compétences en langue
- âge
- genre
- compétences générales (savoirs, savoir-apprendre, habiletés, talents...)
- cultures
- cultures d'apprentissage / styles d'apprentissage
- langues parlées
- objectifs d'apprentissage
- goûts et centres d'intérêt
- autres :

4. Comment ces diversités se manifestent-elles dans la dynamique de la classe et les interactions entre les élèves ? Lesquelles vous semblent plus difficiles à surmonter en tant qu'enseignant·e de langue ? Lesquelles constituent au contraire des leviers intéressants en termes d'enseignement et d'apprentissage ?

.....

.....

.....

Vous allez dresser votre autobiographie langagière. Suivez les instructions de votre formateur ou formatrice.

1. Connaissez-vous le terme « autobiographie langagière » ? Selon vous, à quoi sert-elle ?

.....
.....

2. À votre avis, pourquoi serait-il important de réfléchir à sa propre biographie langagière en introduction de ce module ?

.....
.....

3. Nous vous proposons maintenant de dresser votre autobiographie langagière.

Option A

Écrivez votre biographie langagière en suivant les indications ci-dessous :

- Associez chaque langue que vous parlez / connaissez à une couleur pour illustrer votre expérience personnelle. (Exemples : bleu pour la sérénité, vert pour la vitalité, rouge pour la passion...)
- Décrivez les langues que vous parlez, les contextes dans lesquels vous les utilisez, les occasions où vous les pratiquez et avec qui.
- Racontez comment vous avez appris ces langues et parlez également des langues qui vous entourent. Utilisez des anecdotes et des exemples concrets pour enrichir votre récit.

Les langues que je parle ou dont j'ai des notions sont :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Option B

Réfléchissez à la relation que vous entretenez avec les langues que vous parlez, comprenez ou côtoyez. Associez chaque langue à une partie de votre corps et/ou à une couleur et expliquez vos choix en une courte phrase.



4. À votre avis, en quoi la reconnaissance de la diversité culturelle peut-elle contribuer à un climat de classe plus inclusif et respectueux ?

.....

.....

.....

.....

ACTIVITÉ 2**Q J'OBSERVE ET J'ANALYSE LA VIDÉO**

Vous allez visionner plusieurs fois le début de la vidéo « Accueillir la diversité des élèves » afin de repérer les éléments constitutifs de ce cours animé par l'enseignante Soline.

1. Lisez les définitions de l'encadré puis regardez l'extrait vidéo et répondez aux questions :

a) Ville de France :

- Paris Lyon Saint-Étienne

b) Type de cours :

- français langue maternelle (FLM)
 français langue étrangère (FLE)
 français langue seconde (FLS)

c) Contexte et public :

- école élémentaire / enfants (6 à 10 ans)
 collège / adolescent·es (11 à 14 ans)
 lycée / adolescent·es (15 à 17 ans)

Quelques définitions :

- Allophone (n.m.) : personne dont la langue maternelle est une langue étrangère, dans la communauté où elle se trouve.
 (Source : [dictionnaire en ligne TV5MONDE](#))

- UPE2A : « Unité pédagogique pour élèves allophones arrivants » > des structures spécifiques de scolarisation des élèves allophones arrivants.

(Source : <https://www.education.gouv.fr/>)

2. Regardez à nouveau l'extrait et repérez d'autres caractéristiques de cette classe.

a) Dites si les affirmations ci-dessous sont vraies (V) ou fausses (F) :

	V	F
1. Soline peut compter sur une assistante pour animer ses cours.		
2. De nouveaux élèves intègrent le cours de Soline deux fois par an.		
3. Les élèves sont tous et toutes plurilingues.		
4. Les élèves ont le même âge et le même niveau de français.		
5. Les élèves ont des emplois du temps différents.		
6. La classe est mixte.		

b) Cochez les deux objectifs communs pour ce groupe cités dans la vidéo :

- atteindre le niveau B1 en français.
- atteindre le niveau B2 en français.
- se préparer à l'épreuve du bac.
- devenir plurilingue.
- intégrer les cours généraux de l'institution.

c) À la fin de cet extrait, on annonce ce que la vidéo propose d'observer. De quoi s'agit-il ? Complétez les phrases ci-dessous avec les mots manquants :

Observons comment Soline anime son cours pour emmener vers un même objectif de production finale. Quelles techniques utilise-t-elle pour s'adapter aux ? Comment accueille-t-elle pour qu'il trouve dans le ?

d) Relisez les phrases ci-dessus et concentrez-vous maintenant sur les mots que vous avez ajoutés. Que vous inspirent ces mots dans le contexte d'un cours de français ?

.....

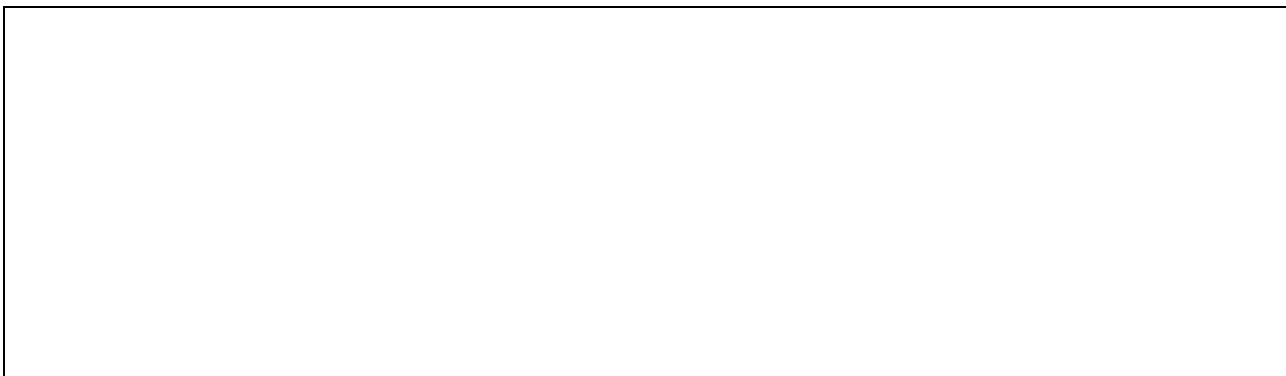
.....

ACTIVITÉ 3

Q J'OBSERVE ET J'ANALYSE LA VIDÉO

Visionnez la suite de la vidéo une première fois et observez l'aspect social et relationnel de Soline et Katia avec leurs élèves. Notez les aspects qui vous semblent les plus intéressants (actions, gestes, expressions, paroles...)

Aspect social et relationnel : enseignantes élèves

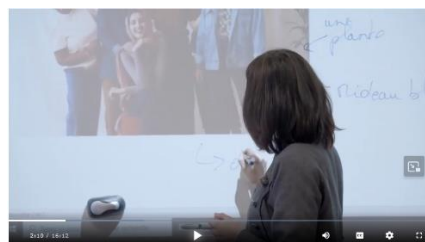


ACTIVITÉ 4

Q J'OBSERVE ET J'ANALYSE LA VIDÉO

La vidéo présente trois séances successives d'un cours ; les activités 4 à 7 vous proposeront d'analyser successivement chacune de ces séances. Visionnez à nouveau la première partie de la séance 1 : l'étape de mise en route. En sous-groupes, faites les activités proposées.

1. Soline utilise une photo comme document déclencheur pour son cours. Observez comment Soline anime l'exploitation de ce document et cochez les bonnes réponses. Si vous le souhaitez, vous pouvez vous appuyer sur les images/moments ci-dessous lors du visionnage de l'extrait.



Cochez les éléments que Soline annonce au début de son cours :

- Le thème qui sera travaillé (sujet principal).
- Les documents de travail : une image et une vidéo.
- Les activités de la séance : description d'une image et compréhension d'une vidéo.
- L'activité de production finale.
- Les modalités d'évaluation.

2. Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses :

	V	F
a) Soline suscite l'intérêt des élèves pour démarrer le cours.		
b) Elle décrit la photo.		
c) Elle laisse les élèves à l'aise pour prendre la parole et faire des hypothèses.		
d) Elle exige que tous/toutes les élèves s'expriment.		
e) Elle accueille toutes les réponses, elle encourage et félicite les élèves.		
f) Elle note au tableau seulement les réponses les plus pertinentes.		
g) Elle encourage les élèves à formuler des phrases complètes et apporte son aide.		
h) Elle mène les élèves à identifier la thématique du cours et de la vidéo.		

3. Soline manifeste son intérêt pour les langues parlées par ses élèves et elle les laisse aussi parler dans leurs langues. Lisez quelques-uns de ses propos ci-dessous et identifiez au moins trois effets positifs de cette attitude.

Oui, dis-le en espagnol.

En portugais ?

Comment on dit « femme » en arabe ?

Ça va être mon nouveau mot en kazakh, je pense...

-
-
-
-

4. Les effets de la posture de Soline (actions, paroles, regards, gestes...) chez les élèves et dans l’ambiance de la classe sont immédiats. Cochez ceux que vous avez pu observer dans ce court extrait.

- ambiance de respect et d’accueil.
- ambiance enjouée dans la classe.
- esprit de compétition entre les élèves.
- esprit de collaboration entre les élèves.
- esprit de partage et d’écoute.
- peur de s’exprimer en classe.
- envie s’exprimer en classe.
- intérêt des élèves pour les propos des camarades.
- joie de participer.
- autre :
- autre :

ACTIVITÉ 5

Q J’OBSERVE ET J’ANALYSE LA VIDÉO

↳ **PARTIE 1**

Avant de regarder la suite du cours de Soline, observez la ressource TV5MONDE qu’elle a choisie pour son cours. Faites les activités proposées.

1. Connaissez-vous la collection « Terriennes » du site Enseigner le français avec TV5MONDE ? Cliquez sur le lien <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/terriennes> et observez la page web de la collection. Lisez les textes/présentations, observez les images et prenez connaissance des filtres disponibles. Complétez ensuite le tableau ci-dessous.

Collection TV5MONDE : Terriennes	
Objectif de la collection	
Thématique principale des vidéos	<input type="checkbox"/> tourisme <input type="checkbox"/> économie <input type="checkbox"/> questions de société
Niveaux de langue pour les fiches pédagogiques	<input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2
Public	<input type="checkbox"/> enfants <input type="checkbox"/> adolescent·es <input type="checkbox"/> adultes

2. Parmi les ressources proposées, retrouvez celle qui sera utilisée par Soline : « Un corps jamais parfait ». Cliquez sur la ressource, observez les informations affichées et téléchargez la « Fiche enseignant ». Répondez ensuite aux questions ci-dessous :

a) Quel est le thème traité par la vidéo ?

.....

b) Cette ressource pédagogique (vidéo + fiches pédagogiques) s’adresse à quel public ?

.....

c) Quel est(sont) le(les) niveau(x) de langue proposé(s) pour les activités ?

.....

d) Quel est l’objectif interculturel cité dans la « Fiche enseignant » ?

.....

 PARTIE 2

Observez de plus près la suite de cette séance 1 et faites les activités suivantes.

1. Une seule de ces affirmations n’est pas correcte. Laquelle ?

- a) Tous les élèves regardent la même vidéo
- b) Tous les élèves font les mêmes activités.
- c) La disposition du mobilier de la salle favorise les interactions.
- d) Soline circule dans la salle et apporte une aide individuelle quand nécessaire.

2. Quel choix Soline propose-t-elle à ses élèves ? Quel est l’effet de cette pratique pédagogique ?

.....

.....

3. Rappel : la ressource du site TV5MONDE concernait quel(s) niveau(x) de langue ? Que nous apporte cette information par rapport au travail de Soline pour préparer son cours ?

.....

.....

4. Pourquoi Soline a-t-elle choisi cette ressource ? Auriez-vous fait le même choix dans votre contexte de travail ? Justifiez.

.....

.....

Observez à nouveau la suite du cours de Soline et faites ces activités.

1. Soline utilise des critères spécifiques pour la formation des sous-groupes. Citez deux critères évoqués dans la vidéo ainsi que leurs avantages. Si vous le souhaitez, complétez la troisième ligne avec un autre critère que vous pourriez proposer dans vos cours pour la formation de sous-groupes.

Différencier sa pédagogie - Formation de sous-groupes dans une classe hétérogène	
Critères	Avantages
a.	
b.	
c.	

2. Que font les élèves qui n'étaient pas présent·es au cours du matin ? Observez les images ci-dessous et décrivez les actions / attributions de ces élèves et celles de Katia.



Les élèves	
-------------------	--

Katia	
L'élève Zohra	

3. Que font les élèves qui avaient déjà travaillé sur la vidéo le matin ? Avec quel(s) objectif(s) Soline leur propose-t-elle cette activité ?

- Tâche attribuée aux élèves :
- Objectifs de Soline :

4. Soline et Katia accompagnent les élèves et les sous-groupes dans la réalisation des tâches proposées. Citez les avantages de cette approche pédagogique différenciée et les qualités nécessaires pour l'enseignant·e au moment de la mettre en place.

Adopter une pédagogie différenciée	
Avantages pour les élèves	Actions et qualités nécessaires pour l'enseignant·e

ACTIVITÉ 7

Q J'OBSERVE ET J'ANALYSE LA VIDÉO

Observez maintenant la dernière séance du cours de Soline et faites ces activités en sous-groupes.

1. Quel est le thème de l'activité de production orale proposée par Soline ? À votre avis, en quoi ce thème est-il important pour des jeunes dans un contexte scolaire ?

.....
.....

2. Au moment de lancer le jeu de rôle, Soline utilise trois langues médiatrices (en plus du français) pour savoir si les élèves sont prêt·es. Avez-vous pu les identifier ?

- espagnol arabe anglais japonais italien

3. À votre avis, quel est l'intérêt de proposer cette dernière activité de la séance (et de la séquence pédagogique) en grand groupe ?

.....
.....
.....

4. À la fin de l'extrait, Soline explique différents aspects qui sont importants dans sa pratique pédagogique. Cochez les pratiques qui vous intéressent les plus et dites comment Soline les met en œuvre dans son cours.

faire confiance aux élèves / leur donner des objectifs.

.....
.....

leur donner un choix (individuellement et collectivement) / leur donner un droit à l'autonomie.

.....
.....

responsabiliser chaque élève / rendre les élèves acteurs de leur scolarité.

.....
.....

inviter les élèves à s'entraider.

.....
.....

inciter chaque élève à s'affirmer dans des situations délicates.

.....
.....

autre :

.....
.....

Pourquoi ces pratiques vous ont-elles intéressé·e ? Justifiez vos choix et réfléchissez également à la manière dont vous pourriez intégrer ou renforcer ces pratiques dans votre contexte de travail.

.....
.....
.....
.....

ACTIVITÉ 8

J'ENRICHIS MON RÉPERTOIRE PROFESSIONNEL

L'enseignante Soline a partagé avec nous quelques pratiques pédagogiques pour accueillir la diversité des élèves. Regardez maintenant la partie finale de la vidéo, « Les astuces de Soline », et faites les activités ci-dessous.

1. Parmi les pratiques présentées dans cet extrait et aussi observées dans l'ensemble de la vidéo, lesquelles pourriez-vous adopter ou renforcer dans votre contexte de travail ? Notez-les dans l'encart ci-dessous. Si vous n'enseignez pas encore, notez les pratiques qui vous semblent les plus importantes et/ou intéressantes.

Pratiques les plus importantes pour moi dans mon contexte
<ul style="list-style-type: none"> • • • • •

2. Quelles caractéristiques de la personnalité de Soline ont été soulignées par les élèves dans leurs témoignages ? Que reprenez-vous de votre côté ?

.....

.....

3. Les langues des élèves :

a) À votre avis, quelles ont été les questions posées aux élèves par rapport aux langues ?

-
-
-

b) Quel est l'intérêt de poser ces questions, à votre avis ?

.....

.....

4. Les activités réalisées jusqu'ici dans ce module ont-elles nuancé, complété ou modifié vos perceptions par rapport aux thématiques abordées ?

.....

.....

En sous-groupes : échangez, justifiez et comparez vos opinions.

ACTIVITÉ 9

J'ÉTUDIE UNE MISE EN PRATIQUE

1. Connaissez-vous le terme biographie (ou autobiographie) langagière ? Comment faites-vous prendre conscience à vos élèves des langues qu'ils/elles connaissent et de leurs rapports à ces langues ? Comment le prenez-vous en compte dans vos cours ?

.....

.....

2. Prenez connaissance de votre étude de cas et faites les activités proposées :

- **Choisissez tout d'abord un contexte parmi les options suivantes :**
 - Si vous êtes enseignant·e de français :
 - (a) Votre contexte de travail (précisez le public et le niveau).
 - Si vous n'enseignez pas encore, choisissez une de ces options :
 - (b) Public : adolescent·es / niveau A2 / élèves de plusieurs nationalités et langues-cultures.
 - (c) Public : adultes / niveau B1 / élèves d'une même nationalité et même langue maternelle (L1).
- **Découvrez trois exemples de biographie langagière depuis le lien ci-dessous. Une de ces trois options vous sera attribuée pour analyse :** <https://digipad.app/p/792484/de14a76595f29>

- **Réalisez les tâches suivantes en sous-groupes :**
 - Analysez votre document à l'aide de la fiche qui sera distribuée par votre formateur ou formatrice ;
 - Complétez ensuite la fiche avec vos propositions d'adaptation en fonction de contexte choisi ;
 - Présentez le document analysé et vos propositions d'adaptation à l'ensemble du groupe.

3. Répondez aux questions ci-dessous et partagez ensuite vos réflexions.

a) Parmi les différentes formes que peut prendre l'activité de biographie langagière, laquelle vous semble la plus intéressante ? Pourquoi ?

- la fleur des langues
 autoportraits colorés
 fiches à remplir (interviews)
- récits de vie liés aux langues (séquences narratives)
 autres :

Justification :

.....

.....

b) Citez trois contributions importantes du travail sur les biographies langagières en classe de langue.

.....

.....

.....

c) À votre avis, comment peut-on tirer profit de cette richesse linguistique dans l’animation des cours ?

.....

.....

.....

ACTIVITÉ 10

✓ J’ÉVALUE MES ACQUIS

Vous avez terminé ce module de formation. Bravo ! Lisez les énoncés de la grille d’autoévaluation et cochez les cases qui correspondent à vos acquis. Si vous le souhaitez, complétez aussi la dernière ligne de la grille avec un autre aspect abordé dans ce module qui vous semble important dans votre contexte de travail.

Ce module de formation m’a permis de :	Non	Un peu	Oui
1. Identifier des actions, gestes et postures qui contribuent à la création d’une ambiance éthique, bienveillante et qui met en valeur l’identité, la langue et la(les) culture(s) de chacun·e.			
2. Mieux comprendre que l’hétérogénéité est inhérente à toute salle de classe et prendre conscience de la richesse que représente la diversité.			
3. Mieux connaître quelques techniques pour pratiquer une pédagogie différenciée et permettre à chaque élève d’apprendre et de progresser dans des conditions optimales.			
4. Prendre davantage conscience que l’accompagnement individuel de chaque élève n’exclut pas la dimension collective du groupe classe.			
5. Mieux comprendre l’intérêt de mettre les langues en relation et d’intégrer une approche plurilingue en classe de français.			
.....			